

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1971-1972.

21 SEPTEMBER 1972.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden inzake de tenuitvoerlegging van rechterlijke beslissingen in strafzaken, ondertekend te Brussel op 26 september 1968.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **TOUSSAINT**.

Het Verdrag dat de Senaat wordt verzocht goed te keuren, is, op het internationale vlak, een zeer belangrijke overeenkomst inzake rechtsleer zowel als inzake rechtspraktijk.

Het bevat immers vooruitstrevende standpunten voor de ontwikkeling van het strafrecht dat, zoals bekend is, te veel een territoriaal recht is gebleven en, het moet wel worden gezegd, te nationalistisch is getint op het ogenblik dat nieuwe horizonten voor Europa opengaan en de internationale betrekkingen zich vermenigvuldigen.

Het Verdrag is zeer goed opgesteld en beantwoordt aan een uitstekende internationale gedachte.

Men zou in dit opzicht kunnen herinneren aan wat enige tijd geleden werd gezegd door Robert Legros, hoogleraar aan de universiteit te Brussel en raadsheer bij het Hof van Cassatie :

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Dejardin, Deschamps, Dulac, Housiaux, Hulpiau, Risopoulos, Rombaut en Toussaint, verslaggever.

R. A 8687

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

849 (Zitting 1970-1971) : Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

8 en 10 juni 1971.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

21 SEPTEMBRE 1972.

Projet de loi portant approbation du Traité entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas sur l'exécution des décisions judiciaires rendues en matière pénale, signé à Bruxelles, le 26 septembre 1968.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. **TOUSSAINT**.

Le Traité dont l'approbation est demandée au Sénat est, sur le plan international, une convention très importante tant du point de vue doctrinal que sur le plan de la pratique judiciaire.

En effet, ce Traité formule des positions progressistes, quant à l'évolution du Droit Pénal, lequel, on le sait, est resté trop territorial et, il faut bien le dire, trop nationaliste à l'heure où de nouvelles perspectives s'ouvrent à l'Europe et à une époque où les relations internationales s'intensifient.

Le présent Traité est très bien rédigé et est conforme à une pensée internationale très valable.

On pourrait, à cet égard, rappeler ce que disait, il y a peu, M. Robert Legros, Professeur à l'Université de Bruxelles et Conseiller à la Cour de Cassation : « Il n'est pas

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Dejardin, Deschamps, Dulac, Housiaux, Hulpiau, Risopoulos, Rombaut et Toussaint, rapporteur.

R. A 8687

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :

849 (Session de 1970-1971) : Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.

Annales de la Chambre des Représentants :

8 et 10 juin 1971.

« Het is niet vermetel te voorspellen dat het Europees strafrecht een vruchtbare toekomst tegemoet gaat, wat de praktijk zowel als wat de doctrine betreft. »

De eerste alinea van de memorie van toelichting van het ontwerp van wet is in dit opzicht kenschetsend : het onderstreept op zeer passende wijze de twee grote gedachten van het modern strafrecht.

Dit leidt natuurlijk tot de ondubbelzinnige conclusie dat het verdrag zonder terughouding of wijziging moet worden goedgekeurd. Het sluit aan bij de ideeën die ons land zonder verpozen op het internationale vlak heeft verdedigd.

De goedkeuring van dit verdrag moet voor de Senaat evenwel een gelegenheid zijn om een zeer belangrijke opmerking te maken.

Bij alle hervormingen die aan de Kamers ter goedkeuring worden voorgelegd, schijnt het immers te mangelen aan eenheid en zin voor synthese, hetgeen zeer nadelig is voor de voltooiing van het internationale werk.

Bovendien is er op het internationale vlak een inflatie aan documenten.

Ten slotte kan niet stilzwijgend worden voorbijgegaan aan de traagheid die men al te vaak vaststelt in de procedure tot bekrachtiging van de internationale verdragen.

Maar nogmaals, dit doet geen afbreuk aan het feit dat de inhoud van het verdrag dat u ter goedkeuring wordt voorgelegd, uitstekend is.

Is het bij deze gelegenheid echter toegelaten te vragen waarom het ontwerp van verdrag betreffende dezelfde aangelegenheid, dat thans bij de Raad van Europa aanhangig is, nog niet gesloten is.

Met andere woorden, waarom blijft zulk een hervorming beperkt tot de Benelux-landen.

En hoe komt het dat het nog niet mogelijk is geweest zulk een dringend werk tot stand te brengen op het vlak van de Europese gemeenschappen ?

Er zouden nog andere voorbeelden kunnen worden genoemd, met name dat van de uitwijzing. Op dit gebied bestaan thans drie regelingen : die van het gemeen recht (de wet van 1874), die van de Benelux-landen (verdrag van 27 juni 1962, goedgekeurd in juni 1964 en in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt in 1967) en het Europees verdrag dat België nog niet heeft geratificeerd.

Op het meer algemene vlak van de Europese Gemeenschappen is de toestand nog ernstiger.

Het gehele strafrecht schijnt zich immers niet gelegen te laten aan het feit dat zuiver territoriaal strafrecht voorbijgestreefd recht is, hoewel het van grote waarde moet worden geacht voor het werk van de eenmaking en de harmonisering.

Deze opmerking is van wezenlijk belang op het algemene vlak omdat het strafrecht berust op de traditionele gemeenschappelijke waarden van onze verschillende landen. De harmonisering van het strafrecht is op zijn minst even belangrijk als de eenmaking van onze douanetarieven.

téméraire de prédire au Droit Pénal Européen, un avenir fécond, tant sur le plan pratique que sur le plan doctrinal. »

Le premier alinéa de l'exposé de motifs du présent projet de loi est, à cet égard, caractéristique : il souligne, très exactement les deux grandes idées du Droit Pénal moderne.

Cela amène, faut-il le dire, à la conclusion non équivoque que le présent Traité doit être adopté sans réticence ni amendement. Il est conforme aux idées que notre pays n'a cessé de défendre sur le plan international.

Toutefois, l'approbation du présent Traité doit être, pour le Sénat, l'occasion de formuler une observation très importante.

En effet, dans toutes les réformes qui sont proposées à l'approbation de nos Chambres, il semble manquer un esprit de synthèse et d'unité, ce qui est très préjudiciable à l'accomplissement de l'œuvre internationale.

Il faut ajouter qu'il y a inflation de documents sur le plan international.

Enfin, il n'est pas possible de passer sous silence la lenteur qu'on constate trop souvent dans la procédure de ratification des Traités internationaux.

Encore une fois, ceci ne préjudicie en rien l'observation fondamentale qui vise l'excellence du Traité soumis à approbation.

Mais, saisissant l'occasion, est-il permis de se demander pourquoi le projet de traité, ayant le même objet et actuellement soumis au Conseil de l'Europe, n'a pas encore été conclu.

En d'autres termes, pourquoi limiter semblable réforme aux pays du Benelux.

Et comment n'a-t-il pas encore été possible d'accomplir une œuvre aussi urgente sur le plan des communautés européennes.

D'autres exemples pourraient être cités et notamment celui de l'extradition. En la matière, nous avons actuellement trois régimes : celui de Droit commun (loi de 1874), celui des pays du Benelux (convention du 27 juin 1962, approuvée en juin 1964 et publiée en 1967 au *Moniteur belge*) et la Convention européenne, laquelle n'a pas encore été ratifiée par la Belgique !

D'une manière plus générale, en ce qui concerne les Communautés européennes, la situation est plus grave encore.

En effet, tout le secteur du Droit Pénal semble être négligé alors qu'il est d'une importance capitale, dans l'œuvre d'intégration et d'harmonisation, d'abandonner l'idée rétrograde d'un droit pénal purement territorial.

L'observation est fondamentale sur le plan général car le droit pénal se fonde sur des valeurs traditionnelles et communes à nos différents pays. L'harmonisation du Droit pénal est au moins aussi importante qu'un alignement de nos taux de douane.

Zelfs in de economische sfeer moet worden onderstreept dat al te dikwijls wordt vergeten dat verschilpunten in de strafwetgeving (straffen, controle, beslag, verbeurdverklaring) distorsies en belemmeringen scheppen bij de mededinging, die heel wat hinderlijker zijn dan sommige economische, sociale of fiskale moeilijkheden die, trouwens terecht, de aandacht van de Europese overheden gaande houden.

Het is niet slecht er, naar aanleiding van de goedkeuring van dit verdrag, aan te herinneren dat het strafrecht moet worden eengemaakt indien men werkelijk Europa wil tot stand brengen. Het is niet zonder belang in dit verband op te merken dat er op het militaire vlak een geheel van strafrechtelijke maatregelen bestaat voor alle militaire eenheden van de NAVO.

In ieder geval, hoe kan men zich in een Europa in wording voorstellen dat een vervallenverklaring in Frankrijk geen gevolg zou hebben in België of in een ander land van de Gemeenschap? Is het denkbaar dat een inwoner van de Gemeenschap, die zijn vader en zijn moeder in het Groot-hertogdom Luxemburg zou hebben gedood, geen recedivist zou zijn te Namen?

Dit bewijst dat nog onmetelijk veel moet worden gedaan, maar, een laatste maal zij gezegd, dat dit geen afbreuk doet aan de noodzakelijkheid om dit verdrag goed te keuren.

Het ontwerp en dit verslag zijn met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
M. TOUSSAINT.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

Même sur le plan économique, il convient de souligner que l'on semble oublier trop souvent que des divergences de législations répressives (sanctions, contrôles, saisies, confiscations ...) créent des distorsions et des entraves dans la concurrence, qui sont bien plus contraignantes que certains éléments économiques, sociaux ou fiscaux, lesquels retiennent, à juste titre d'ailleurs, l'attention des autorités européennes.

Il n'est pas mauvais, à l'occasion de l'approbation du présent Traité, de rappeler que si l'on veut réellement faire l'Europe, il faudra un Droit Pénal unifié. Il n'est pas sans intérêt de faire remarquer à ce sujet que, sur le plan militaire, il existe un ensemble de mesures de Droit Pénal pour toutes les unités militaires de l'O.T.A.N.

En tous les cas, comment pourrait-on imaginer que, dans une Europe en voie d'unification, une déchéance prononcée en France serait sans effet en Belgique ou dans un autre pays de la Communauté? Comment imaginer qu'un citoyen de la Communauté qui aurait tué son père ou sa mère dans le Grand-Duché de Luxembourg, ne serait pas récidiviste à Namur?

Ceci montre qu'il reste un immense travail à réaliser, mais, une dernière fois, ceci ne préjudicie en rien à la nécessité d'approuver le Traité soumis au Parlement.

Le projet de loi et le rapport sont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
M. TOUSSAINT.

Le Président,
P. STRUYE.